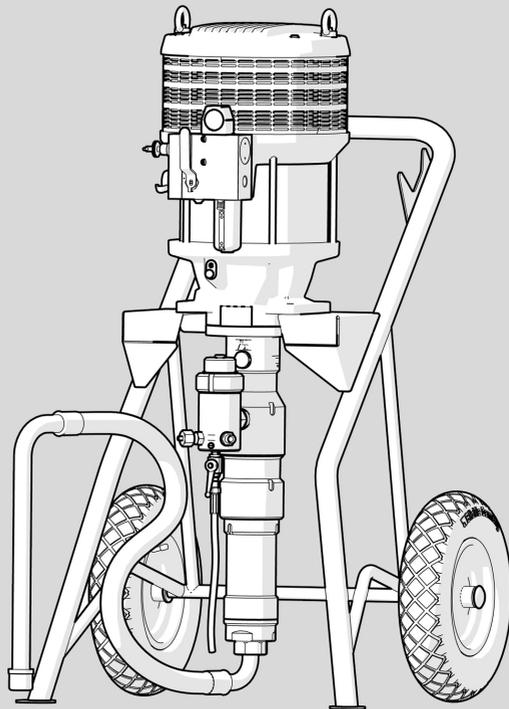


SÉRIE GX

Appareils de pulvérisation Airless



Caractéristiques techniques

Fabricant WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
35633 Lahnau, Allemagne
Désignation Herkules 270 / 333 GX
Professional 230 GX

Type
N° d'article
N° de série
Date de fabrication

Rapport de pression
Débit max. à 60 DH (l/min/gal US/min)
Volume de refoul. par course double (cm³/US fl.oz.) ..
Pression d'entrée d'air max. (bar/psi) / Valve de sûreté
Pression de service max. admissible (bar/psi)
Consommation d'air à 20 DH/min à 1 bar (l/min/US gpm)
Entrée d'air (unité d'entretien) / Filetage de raccordement
Sortie de produit (filtre à haute pression)
Poids (kg / livres) env.
Dimensions (LxPxH en mm / pouces) env.

DH = course double

Niveau d'émissions sonores sur le poste de travail

défini selon les normes DIN EN ISO 3744, DIN EN 31200, DIN EN 31201
et DIN 45635-20

	230	270	333
Niveau d'émissions sonores à 15 DH avec 8 bar L_p	85 dB(A)	83 dB(A)	84,5 dB(A)
Niveau sonore L_w	96 dB(A)	94 dB(A)	95,5 dB(A)
Température ambiante.		-30°C — +50°C -22°F — +122°F	
Température de service max.		80°C/176°F	

Sommaire

1	Préface	9
2	Sécurité	10
2.1	Présentation des symboles	10
2.2	Consignes de sécurité	12
2.2.1	Pression de service	12
2.2.2	Risques liés au jet	13
2.2.3	Risques liés aux décharges électrostatiques	13
2.2.4	Risques liés à des surfaces chaudes ou froides	14
2.2.5	Protection contre les explosions	15
2.2.6	Risques pour la santé	16
2.3	Pancartes d'information sur la machine	17
2.4	Dispositifs de sécurité	17
2.4.1	Soupape de sécurité	18
2.4.2	Robinet d'arrêt d'air comprimé	19
2.4.3	Câble de mise à la terre	20
2.5	Personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance	20
2.5.1	Obligation de l'exploitant de la machine	20
2.5.2	Qualification du personnel	20
2.5.3	Opérateur autorisé	21
2.5.4	Équipements de protection individuelle	21
2.6	Mentions relatives à la garantie	22
2.6.1	Pièces de rechange	22
2.6.2	Accessoires	22
2.7	Comportement en cas d'urgence	23
2.7.1	Arrêter la machine et évacuer la pression	23
2.7.2	Fuites	23
2.7.3	Blessures	23
3	Description de la machine	24
3.1	Utilisation conforme	24
3.2	Utilisations non conformes	25

3.3	Structure de la machine	25
3.4	Unité de maintenance	30
3.5	Extensions et accessoires en option.....	31
3.5.1	Kits d'accessoires de pulvérisation.....	31
3.5.2	Kit de montage du réchauffeur de débit de matière	31
3.5.3	Kit de montage du malaxeur.....	32
4	Transport, installation et montage.....	34
4.1	Transport.....	34
4.2	Lieu d'installation.....	35
4.3	Montage	36
4.3.1	Monter le support mural.....	36
4.3.2	Monter le flexible de pulvérisation et le pistolet pulvérisa- teur	37
4.3.3	Mettre la machine à la terre.....	38
4.3.4	Raccorder l'air comprimé.....	38
5	Fonctionnement.....	39
5.1	Mettre la machine en service	39
5.2	Pulvérisation	40
5.2.1	Régler la pression de pulvérisation	40
5.2.2	Conseils pour de bons revêtements.....	41
5.3	Rinçage.....	42
5.4	Commande du chariot de levage	44
5.5	Changement de produit	44
5.6	Évacuer la pression	44
5.7	Interruption du travail	45
5.8	Mise hors service	45
5.9	Stockage	46
5.10	Élimination	46
6	Maintenance.....	47
6.1	Contrôles réguliers.....	48

6.2	Plan de maintenance	48
6.3	Séparateur d'eau.....	49
6.3.1	Contrôler le séparateur d'eau	49
6.3.2	Nettoyer le réservoir	49
6.4	Pompe à haute pression	49
6.4.1	Vérifier l'agent de séparation en termes de résidus de produit.....	49
6.4.2	Remplir l'agent de séparation et contrôler le niveau de remplissage	49
6.4.3	Filtre haute pression.....	50
6.4.4	Nettoyer la cartouche filtrante.....	50
6.4.5	Cartouches filtrantes pour filtre à haute pression	51
6.5	Pulvérisateur d'huile.....	52
6.5.1	Vérifier et régler le pulvérisateur d'huile	52
6.5.2	Vérifier le niveau de lubrifiant dans le pulvérisateur d'huile	52
6.6	Consommables recommandés	53
6.7	Outils spéciaux.....	54
7	Élimination des dysfonctionnements.....	55
8	Informations techniques.....	58
8.1	Plaque signalétique.....	58
8.2	QR-Code.....	58

Droits d'auteur

© 2017 WIWA

Les droits d'auteur relatifs à ce mode d'emploi restent la propriété de **WIWA** Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestr. 1-3 • 35633 Lahnau • Allemagne

Tél. : +49 6441 609-0 • Fax : +49 6441 609-50 • E-mail : info@wiwa.de •

Page d'accueil : www.wiwa.de

Le présent mode d'emploi s'adresse exclusivement au personnel chargé de la préparation, de l'utilisation et de la maintenance.

Le présent mode d'emploi ne doit pas être transmis pour reproduction, copie ou communication de son contenu, sauf autorisation expresse. Toute infraction donne droit à des dommages-intérêts. Tous les droits relatifs à l'enregistrement d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle déposé sont réservés.

1 Préface

Chère cliente, cher client !

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de nos machines.

Le présent mode d'emploi s'adresse au personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance. Il contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation de cette machine.



L'exploitant de la machine doit veiller à ce qu'un mode d'emploi soit en permanence à disposition du personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance dans une langue qu'il connaît.

En plus du mode d'emploi, d'autres informations sont nécessaires pour une utilisation sûre de la machine. Lisez et observez les directives et réglementations en matière de prévention des accidents, qui sont en vigueur dans votre pays.

Nous recommandons de joindre au mode d'emploi toutes les réglementations et directives en matière de prévention des accidents applicables.

De plus, les instructions du fabricant et les directives relatives à la manipulation des matériaux de revêtement ou de transport doivent être en permanence observées.

Si vous avez des questions, nous nous tenons à votre disposition.

Nous vous souhaitons un bon travail avec votre machine

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

2 Sécurité

Cette machine a été construite et fabriquée en tenant compte de tous les aspects liés à la sécurité. Elle correspond à l'état actuel de la technique et aux directives applicables en matière de prévention des accidents. La machine quitte l'usine en parfait état et garantit un haut niveau technique. En cas d'utilisation incorrecte ou d'abus, des dangers peuvent cependant survenir pour :

- l'intégrité corporelle de l'opérateur ou d'un tiers,
- la machine et les autres équipements de l'exploitant,
- le bon fonctionnement de la machine.

Toute méthode de travail qui met en danger la sécurité des opérateurs et de la machine est à proscrire. Toutes les personnes qui sont chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et de la maintenance de la machine, doivent avoir préalablement lu et compris le mode d'emploi, notamment le chapitre « Sécurité ».

Il en va de votre sécurité !

Nous recommandons à l'exploitant de la machine de le faire confirmer par écrit.

2.1 Présentation des symboles

Les consignes de sécurité signalent les risques d'accident potentiels et indiquent les mesures nécessaires en matière de prévention des accidents.

Dans les modes d'emploi de **WIWA**, toutes les consignes de sécurité sont correctement signalées et désignées comme suit :



DANGER

Indique un risque de danger qui, en cas de non-respect de la consigne de sécurité, entraîne très probablement des blessures graves, voire la mort !



AVERTISSEMENT

Indique un risque de danger qui, en cas de non-respect de la consigne de sécurité, entraîne des blessures graves, voire la mort !



PRUDENCE

Indique un risque de danger qui, en cas de non-respect de la consigne de sécurité, peut entraîner des blessures !



Indique des remarques importantes pour l'utilisation correcte de la machine. Des dommages sur la machine ou dans son environnement peuvent survenir en cas de non-respect.

Dans les consignes de sécurité relatives aux risques d'accident avec blessures, différents pictogrammes sont utilisés selon la source de danger - exemples :



Risque de danger général



Risque d'explosion en présence d'une atmosphère explosible



Risque d'explosion en présence de substances explosibles



Risque d'accident en présence d'une tension électrique ou de décharges électrostatiques



Risque de coincement lié aux pièces mobiles de la machine



Risque de brûlures lié aux surfaces chaudes

Les règles de sécurité font référence en premier lieu aux équipements de protection individuelle à porter. Elles sont également bien signalées et identifiées comme suit :



Porter un vêtement de protection

Indique l'obligation de porter le vêtement de protection prescrit, pour éviter les blessures de la peau causées par le produit pulvérisé ou des gaz.



Utiliser une protection pour les yeux

Indique l'obligation de porter des lunettes de protection pour éviter les blessures des yeux causées par le produit pulvérisé, les gaz, les vapeurs ou les poussières.



Utiliser une protection pour les oreilles

Indique l'obligation de porter une protection pour les oreilles pour éviter tous troubles de l'audition liés au bruit.



Utiliser une protection respiratoire

Indique l'obligation de porter une protection respiratoire pour éviter toute atteinte des voies respiratoires causées par les gaz, vapeurs ou poussières.



Porter des gants de protection

Indique l'obligation de porter des gants de protection avec protection de l'avant-bras, pour éviter les brûlures causées par les produits chauds.



Porter des chaussures de sécurité

Indique l'obligation de porter des chaussures de sécurité pour éviter les blessures des pieds causées par les chutes ou roulements d'objets et les glissades sur sol glissant.



Fait référence aux directives, instructions de travail et modes d'emploi qui comportent des informations très importantes et doivent être strictement observés.

2.2 Consignes de sécurité

N'oubliez jamais que la machine fonctionne à haute pression et que des blessures mortelles peuvent survenir en cas de manipulation incorrecte !



Observez toujours toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi et dans les modes d'emploi séparés des différents composants de machine ou des appareils supplémentaires proposés en option.

2.2.1 Pression de service



AVERTISSEMENT

Les composants qui ne sont pas conçus à la pression de service maximale autorisée, peuvent éclater et provoquer de graves blessures.

- Les pressions de service maximales indiquées doivent être strictement observées pour tous les composants. En cas de pressions de service différentes, la valeur la plus faible s'applique toujours comme pression de service maximale de l'ensemble de la machine.

- Les flexibles de produits et fixations pour flexibles doivent correspondre à la pression de travail maximale, facteur de sécurité exigé inclus.
- Les flexibles de produits ne doivent pas présenter de fuites, points de coincement, signes d'usure ou bombements.
- Les fixations pour flexibles doivent être fixes.

2.2.2 Risques liés au jet



AVERTISSEMENT

Le produit sort du pistolet pulvérisateur à très haute pression. Le jet peut provoquer de graves blessures en coupant ou en s'infiltrant sous la peau ou dans les yeux.

- N'orientez jamais le pistolet pulvérisateur vers vous, d'autres personnes ou des animaux !
- Ne mettez jamais vos doigts ou votre main devant le pistolet pulvérisateur !
- Ne vous placez jamais dans le jet !



AVERTISSEMENT

Une sortie intempestive de produit du pistolet pulvérisateur peut entraîner des blessures et dommages.

- Verrouillez le pistolet pulvérisateur lors de chaque interruption de travail !
- Avant chaque remise en service, vérifiez la sécurité du pistolet pulvérisateur !

2.2.3 Risques liés aux décharges électrostatiques



AVERTISSEMENT

En raison des vitesses d'écoulement élevées lors de la méthode de pulvérisation airless, des décharges électrostatiques peuvent se produire.

Les décharges statiques peuvent entraîner un incendie ou une explosion.

- Assurez-vous que la machine est correctement mise à la terre en dehors des zones explosibles !
- Mettez à la terre l'objet à revêtir.

- Utilisez toujours des réservoirs ouverts !
- Ne pulvérisez jamais de solvants ou produits à base de solvants dans les bidons à col étroit ou récipients avec ouverture de bonde !
- Placez les réservoirs sur une surface mise à la terre.
- Utilisez des réservoirs conducteurs d'électricité.
- Veillez toujours à un contact du pistolet pulvérisateur avec la paroi du réservoir.
- Utilisez uniquement des flexibles de produits conducteurs d'électricité.
Tous les flexibles de produit d'origine de **WIWA** sont conducteurs et adaptés à nos machines.
- Utilisez uniquement des flexibles de accessoires/produits conducteurs d'électricité.



AVERTISSEMENT

Si la machine est contaminée par des produits pendant le fonctionnement, il peut y avoir des décharges électrostatiques en raison de l'augmentation de l'épaisseur de revêtement. Les décharges statiques peuvent entraîner un incendie ou une explosion.

- Éliminez immédiatement les saletés dans la machine.
- Effectuez les travaux de nettoyage en dehors des zones explosibles.

2.2.4 Risques liés à des surfaces chaudes ou froides



PRUDENCE

Lors de l'utilisation de réchauffeurs de produits, les surfaces de la machine peuvent devenir chaudes. Il existe un risque de brûlures.

- Lors de la manipulation de produits chauds, portez toujours des gants avec protection de l'avant-bras !



PRUDENCE

Le moteur à air est très froid pendant le fonctionnement. Ils peuvent entraîner des gelures locales en cas de contact.

- Avant tous les travaux sur la machine, le moteur à air doit s'échauffer à une température supérieure à 10°C.
- Portez des gants de protection appropriés !

2.2.5 Protection contre les explosions



AVERTISSEMENT

Les machines et accessoires qui ne sont pas protégés contre les explosions, ne doivent pas être utilisés dans des ateliers qui sont soumis à l'ordonnance relative à la protection contre les explosions !

Les machines et accessoires protégés contre les explosions sont identifiés à l'aide du marquage  correspondant sur la plaque signalétique et/ou de la déclaration de conformité ATEX ci-jointe.

Les machines protégées contre les explosions satisfont aux exigences de la directive pour le groupe d'appareils, la catégorie d'appareils et la classe de température indiqués sur la plaque signalétique ou dans la déclaration de conformité.

Il incombe à l'exploitant de définir la répartition des zones selon la directive ATEX, Annexe II, N° 2.1-2.3 en respectant les indications de l'autorité de surveillance compétente. L'exploitant doit vérifier et s'assurer que toutes les caractéristiques techniques et le marquage conformément à l'ATEX correspondent aux instructions nécessaires.

Veillez noter que certains composants ont leur propre plaque signalétique avec un marquage séparé conformément à l'ATEX. Dans ce cas, la protection la plus faible contre les explosions de tous les marquages apposés s'applique à l'ensemble de la machine. Pour les applications, pour lesquelles la panne de l'appareil peut représenter un danger pour les personnes, l'exploitant doit prévoir des mesures de sécurité appropriées.

Si les agitateurs, réchauffeurs ou autres accessoires électriques sont installés, la protection contre les explosions doit être vérifiée. Les prises pour réchauffeurs, agitateurs, etc. qui n'ont pas de protection contre les explosions, doivent uniquement être utilisées à l'extérieur des locaux qui sont soumis à l'ordonnance sur la protection contre les explosions, même lorsque l'accessoire est protégé contre les explosions en tant que tel.



AVERTISSEMENT

Le réchauffement de solvants peut provoquer une explosion. Il peut en résulter de graves blessures et dommages.

- Observez le point d'inflammation et la température d'inflammation des solvants.

- Arrêtez tous les réchauffeurs lorsque vous exécutez les travaux suivants : nettoyage, contrôle de pression, mise hors service, maintenance et réparation.

2.2.6 Risques pour la santé



PRUDENCE

Selon le produit manipulé, des vapeurs de solvants pouvant entraîner des blessures et dommages, peuvent se former.

- Veillez à une aération et ventilation suffisante du lieu de travail. L'air doit être renouvelé 5 fois au minimum.
- Observez toujours les consignes de manipulation du fabricant de produits.



Lors de la manipulation de peintures, détergents, huiles, graisses et autres substances chimiques, observez les consignes de sécurité et de dosage du fabricant et les directives générales en vigueur.



Pour le nettoyage de la peau, utilisez uniquement des produits de protection, de nettoyage et d'entretien de la peau appropriés.

Dans les systèmes fermés ou sous pression, des réactions chimiques dangereuses peuvent survenir lorsque les pièces en aluminium ou galvanisées entrent en contact avec du 1.1.1 - trichloréthane, du chlorure de méthylène ou autres solvants, qui contiennent des hydrocarbures chlorés halogénés (FCKW). Lorsque vous voulez manipuler des produits qui contiennent les substances citées, nous vous recommandons de contacter directement le fabricant de produits pour clarifier l'applicabilité.

Pour ces produits, une série des machines en version résistante à la rouille et aux acides est disponible.

2.3 Pancartes d'information sur la machine

Les pancartes d'information situées sur la machine comme par exemple la carte de sécurité (voir Fig. 1) font référence à des zones de danger potentielles et doivent être strictement observées.

Elles ne doivent pas être retirées de la machine.

Les pancartes d'information endommagées et illisibles doivent être immédiatement remplacées.

Lisez et observez les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi !



Fig. 1: Carte de sécurité

2.4 Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT

Lorsqu'un des dispositifs de sécurité fait défaut ou n'est pas entièrement fonctionnel, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie !

- Mettez immédiatement la machine hors service lorsque vous constatez des défauts sur les dispositifs de sécurité ou d'autres défauts sur la machine.
- Remettez ensuite en service la machine uniquement lorsque les défauts ont été entièrement éliminés.

Vérifiez les dispositifs de sécurité sur la machine :

- avant la mise en service,
- toujours avant le début du travail,
- après tous les travaux de réglage,
- après tous les travaux de nettoyage, de maintenance et de réparation

La machine est équipée des dispositifs de sécurité suivants :

- Soupape de sécurité
- Robinet d'air comprimé avec mise à l'air libre automatique
- Câble de mise à la terre

Liste de contrôles

sur la machine hors pression :

- Le plomb ou le scellé sur la soupape de sécurité est-il en ordre ?
- La soupape de sécurité présente-t-elle des dommages ?
- Le câble de mise à la terre présente-t-il des dommages ?
- La mobilité du robinet d'arrêt d'air comprimé est-elle correcte ?

sur la machine sous pression :

- La soupape de sécurité fonctionne-t-elle correctement ? (test de fonctionnement, voir Chap. 2.2.1 « Pression de service », page 12)



Pour le contrôle des autres dispositifs de sécurité, observez les modes d'emploi de l'accessoire en option.

2.4.1 Soupape de sécurité

La soupape de sécurité se trouve sur la machine au niveau du moteur à air derrière l'unité de maintenance.

La soupape de sécurité empêche tout dépassement de la pression d'entrée d'air maximale autorisée. Si la pression d'entrée d'air dépasse la valeur limite réglée, la soupape de sécurité évacue l'air.

Vérifiez donc le fonctionnement de la soupape de sécurité :

Augmentez brièvement la pression d'entrée d'air d'env. 10 % au-dessus de la valeur maximale autorisée conformément à la plaque signalétique. La soupape de sécurité doit évacuer l'air.

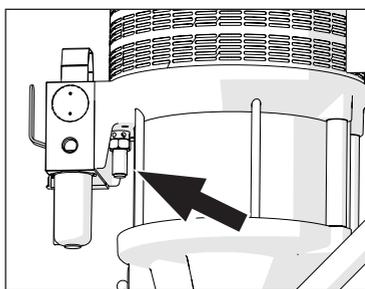


Fig. 2 Soupape de sécurité


AVERTISSEMENT

Lorsque la pression d'entrée d'air maximale autorisée est dépassée, des composants peuvent éclater. Il peut en résulter des blessures et dommages.

- N'utilisez jamais la machine sans ou avec une soupape de sécurité défectueuse !
- Si la soupape de sécurité doit être remplacée, consultez le numéro de commande sur la carte de la machine.
- En cas de soupapes de sécurité neuves, veillez à ce qu'elles soient réglées à la pression d'entrée d'air maximale autorisée de la machine (voir plaque signalétique ou caractéristiques techniques) et scellées.

2.4.2 Robinet d'arrêt d'air comprimé

Le robinet d'arrêt d'air comprimé sur l'unité de maintenance interrompt l'alimentation en air de la machine complète. La machine reste immédiatement en position.

Principe de fonctionnement :

- Ouverture / Ouvert ⇨ placer dans le sens d'écoulement
- Fermeture / Fermé ⇨ Placer perpendiculairement au sens d'écoulement

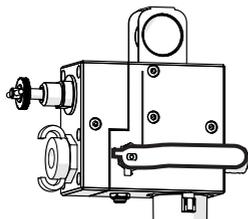


Fig. 3 Robinet d'arrêt d'air comprimé OUVERT

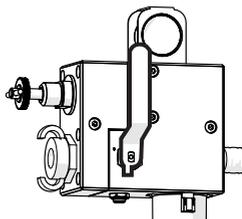


Fig. 4 Robinet d'arrêt d'air comprimé FERMÉ



La machine est mise à l'air libre automatiquement après le blocage de l'air. Une pression peut toutefois être toujours présente côté matériau. Effectuez une évacuation complète de pression avant toute intervention sur la machine !

2.4.3 Câble de mise à la terre

Le câble de mise à la terre sert à éviter les décharges électrostatiques de la machine.

Lors de la livraison, le câble de mise à la terre est déjà raccordé à la machine (ex. sur le filtre haute pression, la barre de mise à la terre et sim.).

En cas de perte ou de défaut, le câble de mise à la terre doit être immédiatement remplacé (réf. 0659675) !

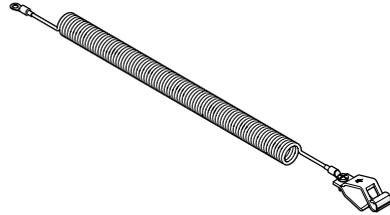


Fig. 5: Câble de mise à la terre

2.5 Personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance

2.5.1 Obligation de l'exploitant de la machine

L'exploitant de la machine :

- est responsable de la formation du personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance,
- doit instruire le personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance en matière d'utilisation correcte de la machine et de port des vêtements de travail et équipements de protection corrects,
- doit fournir au personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance les accessoires de travail comme les dispositifs de levage pour le transport de la machine ou des réservoirs
- doit mettre le mode d'emploi à la disposition du personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance et veiller à ce qu'il reste toujours disponible,
- doit s'assurer que le personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance a lu et compris le mode d'emploi.

Il peut ensuite alors mettre la machine en service.

2.5.2 Qualification du personnel

On distingue 2 groupes de personnes en fonction de leur qualification :

- Les opérateurs qualifiés ont été informés par l'exploitant de la machine des tâches qui leur incombent et des dangers éventuels en cas de comportement incorrect.

- Le personnel formé est habilité, après formation par le fabricant de la machine, à effectuer les travaux de maintenance et de réparation sur la machine, à identifier les éventuels dangers et à prévenir les dangers.

2.5.3 Opérateur autorisé

Activité	Qualification
Réglage et exploitation	Opérateur qualifié
Nettoyage	Opérateur qualifié
Maintenance	Opérateur formé
Réparation	Opérateur formé



Les jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.

2.5.4 Équipements de protection individuelle



Porter des vêtements de protection

Portez toujours les vêtements de protection prescrits pour votre environnement de travail (ex. : vêtements de protection anti-statiques dans les zones explosibles) et observez particulièrement les recommandations figurant dans la fiche de sécurité du fabricant de produits.



Utiliser une protection pour les yeux

Portez des lunettes de protection pour éviter les blessures des yeux causées par le produit pulvérisé, les gaz, vapeurs ou poussières.



Utiliser une protection pour les oreilles

Des moyens de protection phoniques appropriés doivent être mis à disposition des opérateurs. L'exploitant de la machine est responsable du respect de la directive relative à la prévention des accidents « Bruit » (BGV B3). Observez notamment les conditions du lieu d'installation : les nuisances sonores peuvent augmenter, par exemple, lorsque la machine est montée dans ou sur des corps creux .



Utiliser une protection respiratoire

Bien que lors de la méthode de pulvérisation airless, le nuage de produit soit minimisé en cas de réglage correct de la pression et de fonctionnement correct, un masque de protection respiratoire doit être utilisé.



Porter des gants de protection

Portez des gants de protection anti-statiques. Lors de la manipulation de produits chauds, les gants de protection doivent également être équipés d'une protection de l'avant-bras pour éviter les brûlures.



Porter des chaussures de sécurité

Portez des chaussures de sécurité anti-statiques pour éviter les blessures des pieds causées par les chutes ou roulements d'objets et les glissades sur sol glissant.

2.6 Mentions relatives à la garantie



Observez nos Conditions Générales de Vente (CGV) disponibles sur www.wiwa.de.

2.6.1 Pièces de rechange

- Lors de la maintenance et de la réparation de la machine, seules des pièces de rechange d'origine de **WIWA** doivent être utilisées.
- En cas d'utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou livrées par **WIWA**, la garantie devient nulle.

2.6.2 Accessoires

- Si vous utilisez des accessoires d'origine de **WIWA**, conçus pour la pression de service, leur utilisation possible dans nos machines est garantie.
- Si vous utilisez des accessoires tiers, ceux-ci doivent être adaptés à la machine, notamment en ce qui concerne la pression de service, les données de raccordement électrique et les grandeurs de raccordement. **WIWA** n'est pas responsable des dommages ou blessures encourus avec ces pièces.
- Les consignes de sécurité des accessoires doivent être strictement observées. Elles figurent dans les modes d'emploi séparés des accessoires.

2.7 Comportement en cas d'urgence

2.7.1 Arrêter la machine et évacuer la pression

En cas d'urgence, arrêter immédiatement la machine et évacuer la pression.

1. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
2. Actionnez brièvement une fois de plus le pistolet pulvérisateur.
3. Ouvrez le robinet de purge sur le filtre à haute pression, de sorte qu'il n'y ait plus de pression de matière et que la machine soit hors pression.



Cette procédure n'est pas adaptée à la mise hors service. La machine n'est pas rincée.

- Pour une mise hors service contrôlée, observez le Chap. 5.7 « Interruption du travail », page 45.
- Après avoir éliminer la situation d'urgence, la machine doit être rincée (voir Chap. 5.3 « Rinçage », page 42).
Observez la durée de vie des produits utilisés.

2.7.2 Fuites



AVERTISSEMENT

En cas de fuites, le produit peut sortir à très haute pression et provoquer des blessures et dommages importants.

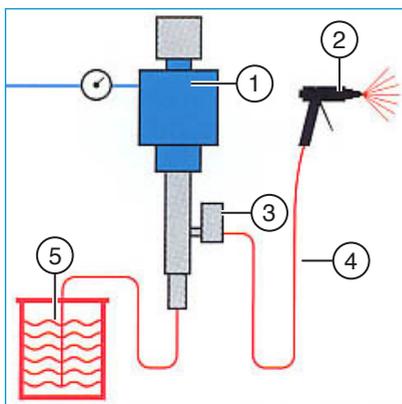
- Arrêter immédiatement la machine et évacuer la pression.
- Resserrer les assemblages vissés et remplacer les composants défectueux (uniquement par le personnel formé).
- Ne pas étancher les fuites sur les raccords et flexibles haute pression avec la main ou par enroulement.
- Ne pas rafistoler les flexibles de produit !
- Vérifier l'étanchéité des flexibles et assemblages vissés avant la remise en service de la machine.

2.7.3 Blessures

En cas de blessures provoquées par le produit utilisé ou le détergent, amenez la fiche de sécurité (adresse du fournisseur ou du fabricant, son numéro de téléphone, désignation du produit et numéro de produit) chez le médecin traitant.

3 Description de la machine

Airless (en français : sans air) désigne un procédé de pulvérisation dans lequel le produit pulvérisé est appliqué à haute pression sur la surface sans apport d'air supplémentaire. La vaporisation du produit pulvérisé est obtenue uniquement par la pression de produit et la buse installée dans le pistolet pulvérisateur.



N°	Description
1	Appareil de pulvérisation Airless
2	Pistolet pulvérisateur Airless
3	Filtre haute pression
4	Flexible de pulvérisation
5	Réservoir avec produit pulvérisé

Fig. 6: Organigramme du fonctionnement Airless

Les caractéristiques techniques de votre machine figurent sur la caractéristiques techniques ou sur la plaque signalétique.

3.1 Utilisation conforme

Les appareils Airless de WIWA sont exclusivement conçus pour la pulvérisation sans air des substances de revêtement et des adjuvants dans la technique de surfaces.

La SÉRIE WIWA HERKULES GX sont des unités de pulvérisation de peinture spécialement conçues pour des travaux de grandes surfaces avec des revêtements à forte épaisseur.



Une utilisation conforme sous-entend :

- le respect de la documentation technique et
- le respect des instructions d'utilisation, de maintenance et de réparation.

3.2 Utilisations non conformes

Toute utilisation autre que celle citée dans la documentation technique est considérée comme non conforme et rend la garantie caduque.

Sont notamment considérés comme utilisation non conforme

- le traitement de produits interdits,
- la réalisation de transformations ou de modifications arbitraires,
- le démontage, la transformation ou le contournement des dispositifs de sécurité,
- l'installation de pièces de rechange non fabriquées ou livrées par WIWA (voir Chap. 2.6.1, page 22),
- l'utilisation d'accessoires non adaptés à la machine (voir Chap. 2.6.2, page 22),
- l'utilisation de machines sans d'identification Ex dans les zones explosibles.
- le fonctionnement de la machine en dehors des limites de service selon la plaque signalétique.

3.3 Structure de la machine

La série Herkules GX et la série Professional GX sont construites de façon identique.

Ci-dessous nous vous présentons les différentes versions et tailles de ces pompes:

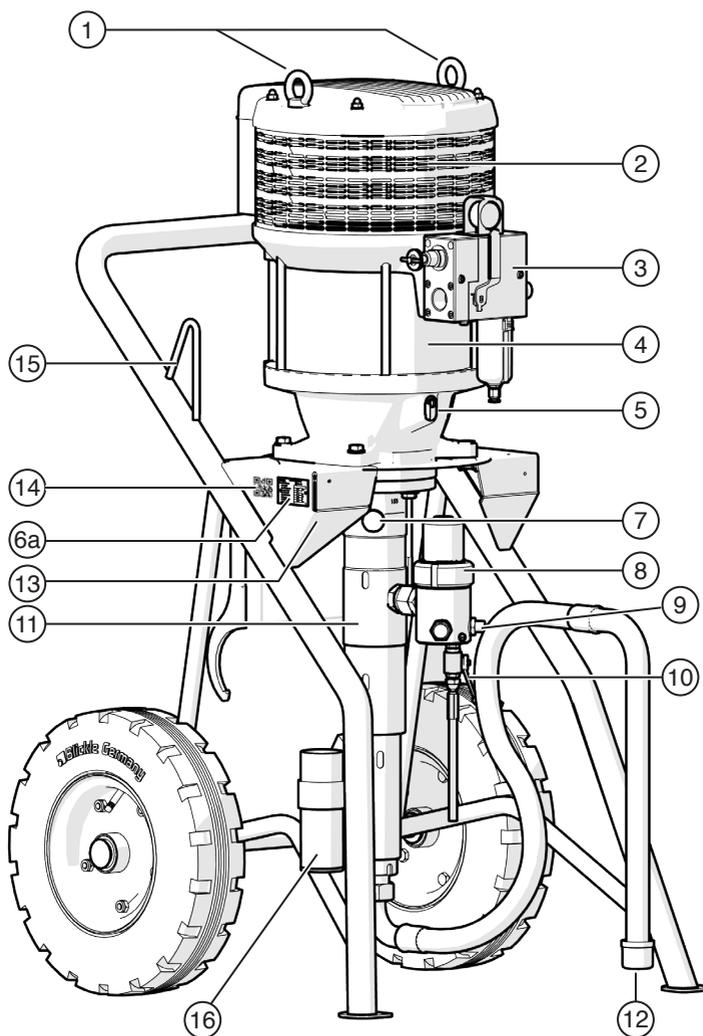


Fig. 7 Airless Herkules 270 GX sur le châssis

N°	Désignation	Inform. supplément.
1	Œillets pour le levage	
2	Silencieux	
3	Unité de maintenance	Chap. 3.4, page 30
4	Moteur à air	
5	l'orifice de remplissage	
6a	Plaque signalétique de l'appareil Airless	Chap. 8.1, page 58
6b	Plaque signalétique du chariot de levage	
7	Regard pour agent de séparation	Chap. 6.4.2, page 49
8	Filtre haute pression	Chap. 6.4.3, page 50
9	Raccord pour tuyau de matériau	
10	Robinet de décharge avec tuyau	
11	Pompe de produit	
12	Tamis d'aspiration	
13	Débordement (recouvert, sous le support)	
14	QR-Code	Chap. 8.2, page 58
15	Support pour flexible	
16	Tuyau de stationnement pour la conduite d'aspiration	

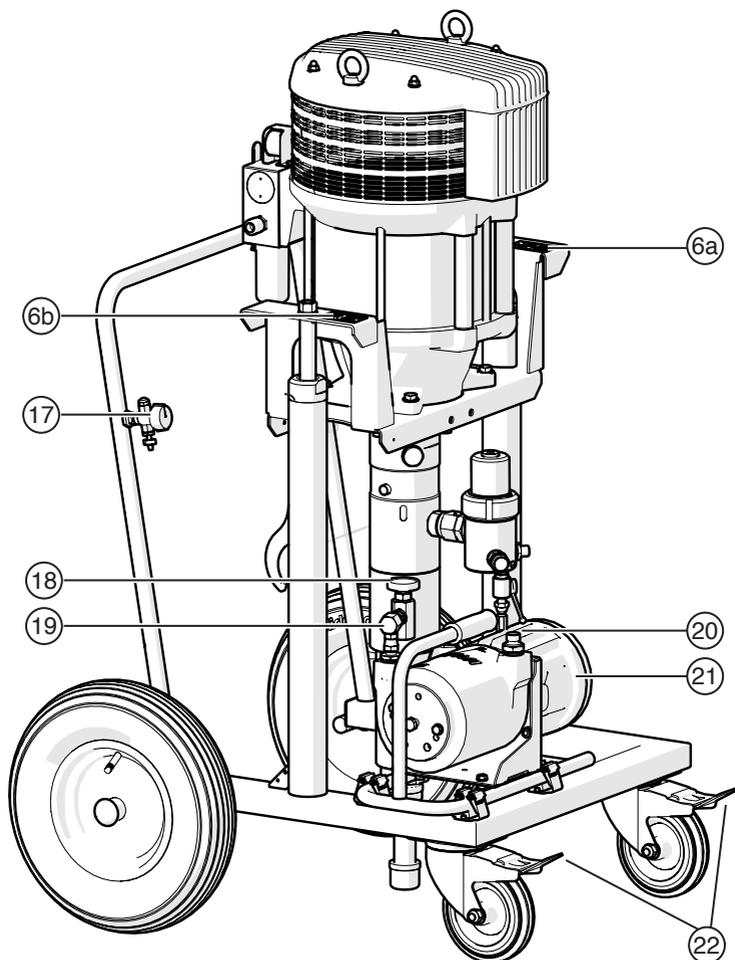


Fig. 8 Airless Herkules 270 GX sur le chariot de levage
(avec réchauffeur de débit de matière comme accessoire optionnel)

N°	Désignation	Inform. supplément.
17	Utilisation du chariot de levage	
18	Indication de la température	
19	Sortie de matériau	
20	Entrée de matériau	
21	Réchauffeur de débit de matière	Mode d'emploi séparé
22	Frein de stationnement	

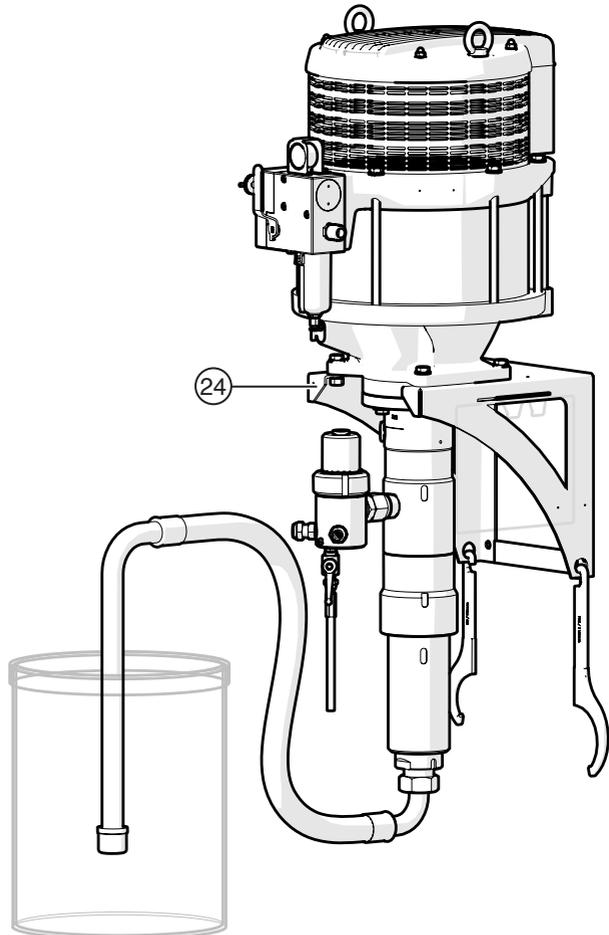


Fig. 9 Herkules 333 GX sur support mural

N°	Désignation	Inform. supplément.
24	Support mural	Chap. 4.3.1, page 36

3.4 Unité de maintenance

L'unité de maintenance empêche la pénétration d'eau de condensation et de particules de poussière dans la machine.

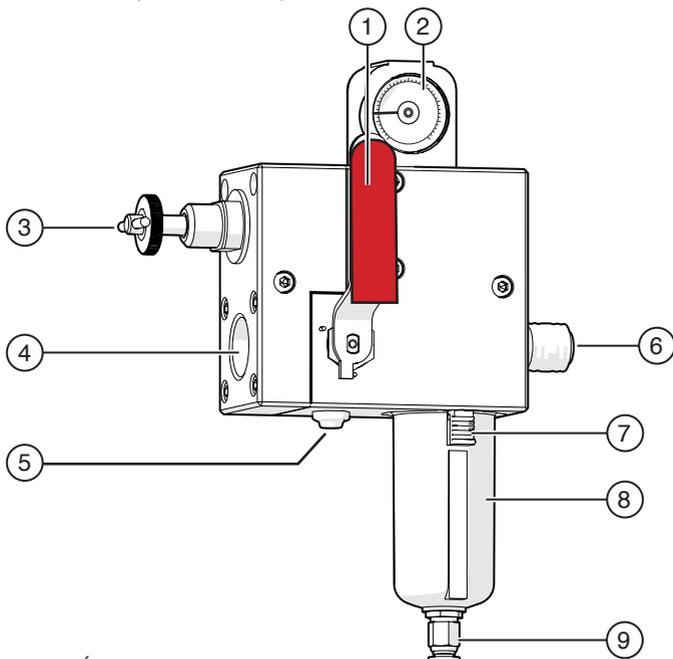


Fig. 10 Éléments de maintenance

N°	Désignation
1	Robinet d'arrêt d'air comprimé avec fonction de mise à l'air libre automatique / ARRÊT D'URGENCE
2	Manomètre pour l'affichage de la pression d'entrée d'air
3	Régulateur d'air comprimé
4	Raccord/entrée d'air comprimé (G 1") (l'accouplement d'air comprimé doit être mis à disposition par l'exploitant)
5	Sortie d'air pour mise à l'air libre automatique
6	Raccord pour accessoires en option (ex. malaxeur), accouplement enfichable d'air comprimé DN 7,2
7	Tiroir pour l'ouverture du séparateur d'eau
8	Réservoir du séparateur d'eau
9	Soupape de décharge semi-automatique

3.5 Extensions et accessoires en option

Seuls les accessoires et les extensions les plus courants sont présentés ci-dessous.

Vous trouverez le catalogue des accessoires détaillé à l'adresse www.wiwa.de. Pour plus d'informations et pour les numéros de commande, adressez-vous également à votre revendeur WIWA ou le service de WIWA.

3.5.1 Kits d'accessoires de pulvérisation

Par défaut, les accessoires de pulvérisation ne font pas partie de la livraison, car les matériaux utilisés et les domaines d'application sont trop variés. Grâce aux kits d'accessoires de pulvérisation, vous composez l'accessoire de pulvérisation le plus adapté à votre utilisation.

Les kits d'accessoires de pulvérisation

- Pistolet pulvérisateur Airless
- Flexible de pulvérisation
- Buse standard ou d'inversion



Observez et respectez le mode d'emploi séparé du pistolet pulvérisateur.

3.5.2 Kit de montage du réchauffeur de débit de matière



Observez et respectez le mode d'emploi séparé du réchauffeur de débit de matière.

Les réchauffeurs de débit de matière peuvent être installés en option en tant que :

- Réchauffeur pour produit pulvérisé
- Réchauffeur supplémentaire pour conduites flexibles longues
- Réchauffement de l'air de pulvérisation lors du procédé de pulvérisation à air mixte (voir mode d'emploi séparé)

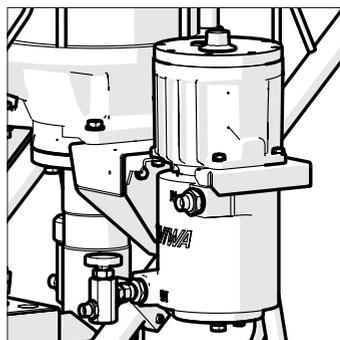


Fig. 11 Réchauffeur de débit de matière sur le châssis

3.5.3 Kit de montage du malaxeur

Comme de nombreux matériaux de revêtement présentent une teneur en substances solides, l'utilisation d'un malaxeur peut s'avérer utile afin d'obtenir une homogénéité maximale dans le bidon livré.

N°	Désignation
1	Moteur à air du malaxeur
2	Pulvérisateur d'huile (voir le chap. 6.5, page 52)
3	Câble de mise à la terre
4	Raccorder l'air comprimé sur l'unité de maintenance (p. 29 n° 6)
5	Support de tuyau pour la fixation du malaxeur sur le châssis
6	Support du malaxeur
7	Robinet d'arrêt d'air comprimé
8	Régulateur pour le réglage de la vitesse de rotation
9	Pale

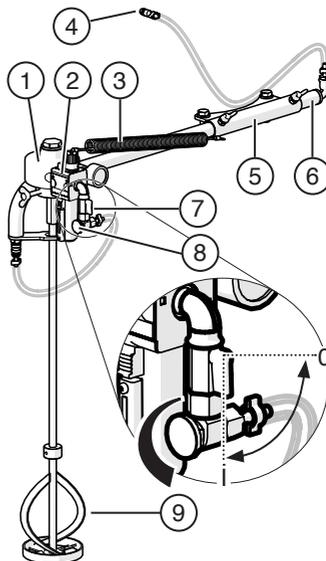


Fig. 12 Malaxeur pneumatique comme kit de montage

En cas de montage ultérieur d'un malaxeur sur le châssis, procédez comme suit :

1. Retirez les vis qui fixent le moteur à air à droite sur le châssis. Des vis sont fournies dans le kit de montage, avec lesquelles vous pouvez visser le support de tuyau avec le moteur à air.
2. Poussez le support du malaxeur dans le support de tuyau et fixez-le dans le support de tuyau avec les deux vis à oreilles.

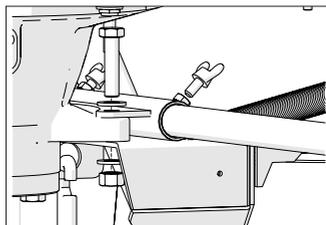


Fig. 13 Visser le support de tuyau et fixer le support de malaxeur

3. Installez le câble de mise à la terre sur le châssis à côté du support du malaxeur.
4. Branchez le flexible d'air comprimé sur l'accouplement des accessoires en option sur l'unité de maintenance (p. 29 n° 6).

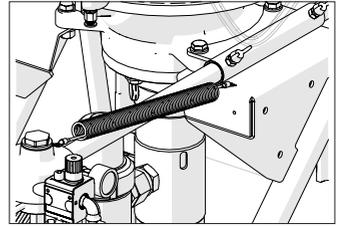


Fig. 14 Installer le câble de mise à la terre

5. Modifiez la position du malaxeur en fonction de la distance au réservoir en desserrant les vis à oreilles et en tirant ou poussant le support du malaxeur.



PRUDENCE

Le matériel peut gicler, si lors du fonctionnement, les mélangeurs ne sont pas complètement immergés dans le produit.

- Veuillez vous assurer que le fût contienne toujours suffisamment de produit.



AVERTISSEMENT

Si la pale frotte sur la paroi du réservoir lors de sa rotation, des étincelles peuvent survenir dans les réservoirs métalliques et causer un incendie ou une explosion.

- Positionnez le malaxeur de sorte à ce qu'il y ait une distance suffisante entre la pale et la paroi du réservoir.

Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé pour le fonctionnement du malaxeur. Dosez la quantité d'air pour le moteur à air du malaxeur à l'aide du régulateur sur l'entrée d'air. Peu d'air = rotation lente ; beaucoup d'air = rotation rapide.



PRUDENCE

Le malaxeur en rotation peut entraîner de graves blessures.

- Retirez le malaxeur du réservoir une fois qu'il s'est immobilisé.
- N'utiliser le malaxeur que dans un réservoir.

Pour arrêter le malaxeur, tournez complètement le régulateur et fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.

4 Transport, installation et montage

La machine a quitté l'usine en parfait état et a été correctement conditionnée pour le transport.



Vérifiez la machine dès sa réception en termes de dommages causés pendant le transport et d'intégrité.

4.1 Transport

Lors du transport de la machine, observez les informations suivantes :

- Lors du chargement de la machine, observez la capacité de charge suffisante des engins de levage et dispositifs de suspension de charge. Les dimensions et le poids de la machine figurent sur la caractéristiques techniques et la plaque signalétique.
- Pour le levage de la machine, élinguez des engins de levage adapté aux œillets prévus à cet effet (voir Fig. 7). Les œillets sont uniquement conçus pour le poids de la pompe haute pression. Ne pas lever l'appareil complet (avec accessoires, flexibles ou châssis) avec !
- Pour le levage et le chargement, fixez la machine (pompe haute pression avec châssis et/ou autres accessoires) correctement sur une palette.
- Ne transportez pas d'objets non fixés (ex. réservoir de matériaux, outils) avec la machine.
- Ne séjournez jamais sous des charges suspendues ou dans la zone de chargement.
Danger de mort !
- Sécurisez le chargement sur le véhicule de transport pour l'empêcher de glisser et de tomber.

Si la machine était déjà en service, observez notamment les informations suivantes :

- Coupez l'alimentation en énergie générale de la machine - également en cas de trajets courts.
- Videz la machine avant le transport ; du fluide résiduel peut s'échapper pendant le transport.
- Retirez tous les composants desserrés (par ex. outil) de la machine.

4.2 Lieu d'installation

La machine peut être installée à l'intérieur et à l'extérieur de cabines de pulvérisation. Il est toutefois recommandé de l'installer à l'extérieur pour éviter l'encrassement.



AVERTISSEMENT

Lorsque la machine est utilisée à l'extérieur pendant un orage, un danger de mort peut exister pour le personnel de service en cas de foudre !

- N'utilisez jamais la machine à l'extérieur en cas d'orages !
- L'exploitant de la machine doit s'assurer que la machine est équipée des dispositifs de protection contre la foudre adaptés.



Installez la machine à l'horizontale sur un sol plan, solide et exempt de vibrations. La machine ne doit pas être basculée ou inclinée. Veillez à ce que l'ensemble des éléments de commande et des dispositifs de sécurité soient facilement accessibles.

Mesures de sécurité sur le lieu d'installation :

- Une bonne stabilité et un espace libre suffisant pour une commande en toute sécurité sont nécessaires pour la machine.
- Maintenez propre la zone de travail, notamment les surfaces de roulement et d'appui. Éliminez immédiatement tout produit et détergent projetés.
- Pour éviter les atteintes à la santé et dommages matériels, veillez à une ventilation et aération suffisante du lieu de travail. L'air doit être renouvelé 5 fois au minimum.
- Observez toujours les consignes de manipulation du fabricant de produits.
- Même s'il n'existe aucune directive légale concernant la méthode de pulvérisation airless à effet de brouillard réduit, les vapeurs de solvants et particules de peinture dangereuses doivent être aspirées.
- Protégez tous les objets proches de l'objet pulvérisé contre les éventuels dommages dus au nuage de produit.

4.3 Montage



AVERTISSEMENT

Lorsque des personnes non formées exécutent les travaux de montage, elles se mettent en danger, mettent en danger les tiers et la sécurité de fonctionnement de la machine.

- Les composants électroniques doivent uniquement être montés par des spécialistes avec une formation en électronique ; tous les autres composants, comme le flexible de pulvérisation et le pistolet pulvérisateur, doivent uniquement être montés par des personnes formées à cet effet.



AVERTISSEMENT

Lors des travaux de montage, il existe des sources d'inflammation (ex. : flammes mécaniques, décharges électrostatiques, etc.).

- Exécutez tous les travaux de montage en dehors des zones explosibles.
- Avant la mise en service, remontez correctement les pièces ou équipements démontés à des fins de transport et conformément à une utilisation conforme.

4.3.1 Monter le support mural

La machine peut en option être montée sur un support mural.

Observez le poids de la machine (v. caractéristiques techniques) et sélectionnez le moyen de fixation adapté en tenant compte de la composition du mur.

Veillez à un écart entre l'angle d'aspiration et le sol d'au moins 10 cm.



Fig. 15 Monter le support mural

4.3.2 Monter le flexible de pulvérisation et le pistolet pulvérisateur



AVERTISSEMENT

Les composants qui ne sont pas conçus pour la pression de service maximale autorisée de la machine, peuvent éclater et provoquer de graves blessures.

- Avant le montage, vérifiez la pression de service maximale autorisée du flexible de pulvérisation et du pistolet pulvérisateur. Elle doit être supérieure ou égale à la pression de service maximale indiquée sur la plaque signalétique de la machine.



- Utilisez uniquement des flexibles de produits conducteurs. Tous les flexibles de produit d'origine de **WIWA** sont conducteurs et adaptés à nos machines.

1. Raccordez le flexible de pulvérisation à la sortie de matériau sur le filtre haute pression (Fig. 16).

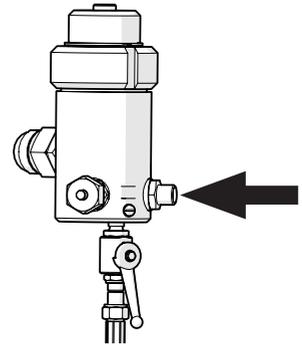


Fig. 16 Raccorder le flexible de pulvérisation sur le filtre à haute pression

2. Raccordez l'autre extrémité du flexible de pulvérisation au pistolet pulvérisateur (Fig. 17).



Fig. 17 Raccorder le flexible de pulvérisation sur le pistolet (exemple)

4.3.3 Mettre la machine à la terre



AVERTISSEMENT

En raison des vitesses d'écoulement élevées lors de la méthode de pulvérisation airless, des décharges électrostatiques peuvent se produire. Les décharges statiques peuvent entraîner un incendie ou une explosion.

- Assurez-vous que la machine est correctement mise à la terre en dehors des zones explosibles !
- Mettez également à la terre l'objet à revêtir.

1. Raccordez le câble de mise à la terre de la machine à un objet conducteur électrique hors des zones EX.
2. Assurez une mise à la terre conforme de l'objet à recouvrir.

4.3.4 Raccorder l'air comprimé



Afin de garantir la quantité d'air nécessaire, la puissance du compresseur doit être adaptée aux besoins en air de la machine et le diamètre des flexibles d'alimentation en air doit correspondre aux raccords.



Le fonctionnement avec de l'air comprimé contaminé ou humide entraîne des dommages dans le système pneumatique de la machine.

- Utilisez uniquement de l'air sec, exempt d'huile et de poussière !

1. Assurez-vous que
 - le robinet d'arrêt d'air comprimé est fermé,
 - le régulateur d'air comprimé est totalement rétabli.
2. Installez une pièce de couplage adaptée à votre réseau d'air comprimé sur l'entrée d'air comprimé (G 1") de l'unité de maintenance.
3. Raccordez la conduite d'air comprimé.

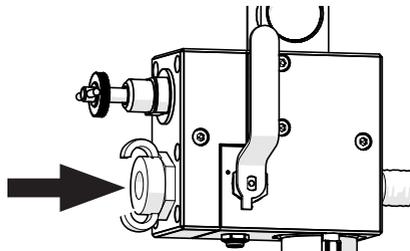


Fig. 18 Raccorder l'air comprimé (le couplage sert d'exemple, non compris dans la livraison)

5 Fonctionnement

- La machine doit être correctement installée et complètement montée.
- Mettez la machine en service uniquement lorsque vous portez les équipements de protection indiqués. Pour plus de détails, voir 2.5.4 « Équipements de protection individuelle », page 21.
- Le produit pulvérisé doit être disponible en quantité suffisante.



Observez la fiche de sécurité du fabricant de produits.

- Vous avez besoin de :
2 récipients pour recueillir l'excédent de produit. Ces récipients ne sont pas fournis.



AVERTISSEMENT

Lorsque les pompes de produits fonctionnent à sec, la chaleur due au frottement qui se développe peut entraîner un incendie ou une explosion.

- Pendant le fonctionnement, veillez toujours à ce que les récipients ne fonctionnent pas à vide. Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- Si cela se produit, arrêtez immédiatement la pompe correspondante et faites l'appoint de produit.

5.1 Mettre la machine en service

- Mettre à la terre la machine et l'objet à recouvrir (voir Chap. 4.3.3, page 38).
- Vérifiez si tous les dispositifs de sécurité sont disponibles et entièrement fonctionnels (voir 2.4 « Dispositifs de sécurité », page 17).
- Contrôlez les niveaux d'agent de séparation dans la pompe et faites l'appoint si nécessaire (voir 6.4.2 « Remplir l'agent de séparation et contrôler le niveau de remplissage », page 49). Pour les appareils Airless sur support mural, lors de la première mise en service, l'agent de séparation doit être rempli.
- Rincez la machine (voir 5.3 « Rinçage », page 42) pour rincer le fluide de contrôle en usine (lors de la première mise en ser-

vice) ou les résidus d'ancien produit pulvérisé.

- Pendant la mise en service (rinçage), vérifiez si tous les composants de machine sont étanches et resserrez les raccords, si nécessaire.

5.2 Pulvérisation

Avant la pulvérisation, les étapes de la mise en service doivent être réalisées (voir 5.1 « Mettre la machine en service », page 39).

1. Installez l'aspiration dans le produit pulvérisé.
2. Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
3. Réglez la pression d'entrée d'air de sorte à ce que la pompe fonctionne lentement.
4. Déverrouillez le pistolet de pulvérisation et tirez jusqu'à ce que le produit pulvérisé sorte propre et sans bulle.
La pompe et les flexibles sont désormais totalement remplis de matériaux.
5. Relâchez la gâchette de pistolet et protégez le pistolet.
La pompe doit rester en position quand la gâchette est relâchée.
6. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
7. Mettez la machine hors pression (voir le 5.6 « Évacuer la pression », page 44).
8. Installez une buse d'injection adaptée pour le produit et la protection de buses.



Observez le mode d'emploi du pistolet pulvérisateur. Il contient un tableau pour la sélection de la buse de pulvérisation et des explications concernant le montage correct.

9. Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé et réglez la pression de pulvérisation sur le régulateur d'air comprimé de la pompe (voir 5.2.1 « Régler la pression de pulvérisation », page 40).

5.2.1 Régler la pression de pulvérisation

Lors du réglage de la pression de pulvérisation, observez les consignes suivantes :

- La pression de pulvérisation optimale est atteinte lorsqu'une application de produit uniforme avec zones limites fuyantes

apparaît.

- Utilisez uniquement la machine avec autant d'air comprimé que nécessaire pour atteindre un bon dépoussiérage à une distance de pulvérisation recommandée de 30 - 40 cm.
- Une pression de pulvérisation trop élevée entraîne une consommation de produit accrue et un nuage de peinture.
- Une pression de pulvérisation trop faible entraîne la formation de bandes et différentes épaisseurs de couches.

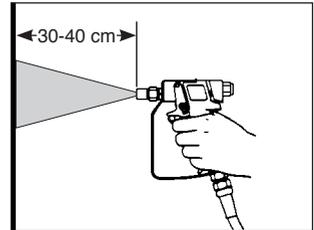


Fig. 19: Distance de pulvérisation



Observez le mode d'emploi du pistolet pulvérisateur. Il contient d'autres conseils pour l'optimisation du cône.

5.2.2 Conseils pour de bons revêtements

- Placez le pistolet de pulvérisation à angle droit (90°) par rapport à la surface à revêtir. Si le pistolet de pulvérisation présente un angle différent, le revêtement ne sera pas homogène et il y aura des traces (Fig. 20).
- Veillez à la vitesse constante et déplacez le pistolet pulvérisateur parallèlement à la surface à revêtir. Un pistolet pulvérisateur instable entraîne un revêtement irrégulier (Fig. 21).
- Bougez le pistolet pulvérisateur avec le bras et non avec le poignet.
- Bougez le pistolet pulvérisateur avant d'actionner le levier. Ce n'est qu'ainsi que vous obtiendrez un chevauchement lisse et parfait du jet et évitez une application trop épaisse au début de la procédure de revêtement.
- Relâchez le levier avant d'arrêter le mouvement.

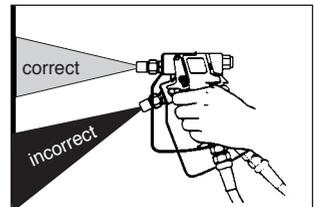


Fig. 20: Angle de pulvérisation

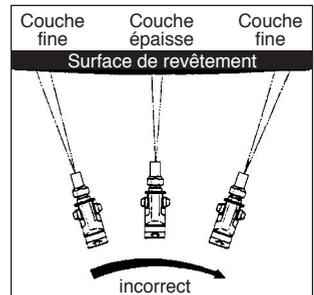


Fig. 21: Ne pas agiter !

- Changez la buse de pulvérisation avant qu'elle soit usée.



Des buses usées entraînent une consommation importante de produit et réduisent la qualité du revêtement.

5.3 Rinçage

Le rinçage de la machine est nécessaire

- lors de la première mise en service afin que le produit de contrôle utilisé en usine pour tester le fonctionnement de la machine ne nuise pas au produit de pulvérisation, la machine doit être rincée avec un produit de nettoyage.
- en cas de changement de produit
- en cas d'interruption du travail et de mise hors service pour rincer le produit pulvérisé hors de la machine avant son durcissement en cas d'interruption du mode de pulvérisation.



Observez la durée de conservation des matériaux utilisés, notamment lors de l'utilisation des produits à 2 composants (2K).



AVERTISSEMENT

Le réchauffement des produits de nettoyage peut provoquer une explosion. Il peut en résulter de graves blessures et dommages.

- Avant de rincer la machine, désactiver le réchauffeur de débit de matière (en option) et laissez-le refroidir totalement.
- Vous avez besoin de :
- min. 5 l de white-spirit ou de détergent adapté pour le produit à traiter et recommandé par le fabricant de matériaux dans un récipient ouvert
 - un réservoir conducteur supplémentaires pour le détergent rincé
- Ces récipients ne sont pas fournis.
1. Fermez et verrouillez le pistolet pulvérisateur.
 2. Rétablissez complètement la pression de service sur le régulateur d'air comprimé. Le manomètre doit indiquer 0 bar.
 3. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
 4. Maintenez le flexible de décharge dans le réservoir collecteur.

5. Ouvrez brièvement le robinet de décharge afin de décharger la pression.


PRUDENCE

Lorsque des pièces de la machine sont obstruées (ex. : buse de pulvérisation, filtre à produit du pistolet pulvérisateur, flexible de produit, filtre haute pression, tamis d'aspiration, etc.), la pression ne peut pas être complètement déchargée. Le produit risque de s'échapper sous haute pression et de vous blesser lorsque les assemblages vissés se desserrent.

- Protégez-vous contre toute projection subite de produit en recouvrant les assemblages vissés avec un chiffon lors du desserrage.
- Desserrez les assemblages vissés avec une prudence particulière et laissez la pression s'échapper lentement.
- Retirez les obstructions.
Observez le tableau des défauts (Chap. 7 « Élimination des dysfonctionnements », page 55).

6. Retirez la buse du pistolet pulvérisateur.
Observez et respectez les consignes du mode d'emploi du pistolet pulvérisateur.
7. Retirez la cartouche filtrante du filtre haute pression (voir 6.4.4 « Nettoyer la cartouche filtrante », page 50).
8. Retirez le tuyau d'aspiration hors du réservoir de produit.
Raclez les résidus de peinture sur le tuyau et le tamis d'aspiration.
9. Placez le tuyau d'aspiration avec tamis dans le réservoir rempli de détergent.
10. Ouvrez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
11. Réglez une pression de service basse sur le régulateur d'air comprimé pour que la pompe fonctionne lentement.
12. Ouvrez le robinet de décharge sur le filtre haute pression jusqu'à ce que du détergent propre s'échappe.
13. Fermez le robinet de décharge.
14. Maintenez le pistolet pulvérisateur sur le côté contre la paroi intérieure du réservoir collecteur.
15. Retirez le pistolet jusqu'à ce que du détergent propre s'échappe.

16. Fermez et verrouillez le pistolet.

5.4 Commande du chariot de levage

Le chariot de levage (en option) se commande au niveau du sélecteur sur le châssis (voir p. 28, n° 17)



Ouvert



Arrêt



En bas

Fig. 22 Commande du chariot de levage

5.5 Changement de produit

1. Rincez la machine comme décrit à 5.3 « Rinçage », page 42.
2. Laissez la machine fonctionner à vide en retirant l'aspiration hors du détergent et en tirant le pistolet pulvérisateur jusqu'à ce que de l'air s'échappe.
3. Fermez et verrouillez le pistolet.
4. Rétablissez totalement la pression d'entrée d'air (0 bar).
5. Mettez la machine hors pression (voir 5.6 « Évacuer la pression », page 44).
6. Contrôlez la cartouche filtrante du filtre à haute pression (voir 6.4.4 « Nettoyer la cartouche filtrante », page 50).
7. À la fin des travaux, vous pouvez commencer la pulvérisation avec le nouveau produit (voir 5.2 « Pulvérisation », page 40).

5.6 Évacuer la pression

1. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
La machine est mise à l'air libre automatiquement.
2. Afin de décharger la pression aussi côté produit, introduisez le flexible de décharge dans un réservoir et ouvrez le robinet de décharge.
3. Retirez le pistolet jusqu'à ce que toute la pression s'échappe.
Verrouillez le pistolet.

**PRUDENCE**

Lorsque des pièces de la machine sont obstruées (ex. : buse de pulvérisation, filtre à produit du pistolet pulvérisateur, flexible de produit, filtre haute pression, tamis d'aspiration, etc.), la pression ne peut pas être complètement abaissée. Lors des travaux de démontage, les pressions résiduelles peuvent s'échapper et provoquer des blessures graves.

- Protégez-vous contre toute projection subite de produit en recouvrant les assemblages vissés avec un chiffon lors du desserrage.
- Desserrez les assemblages vissés avec une prudence particulière et laissez la pression s'échapper lentement.
- Éliminez les blocages (voir tableau des défauts au Chap. 7 « Élimination des dysfonctionnements », page 55).

5.7 Interruption du travail

Verrouillez le pistolet pulvérisateur lors de chaque interruption de travail, quelle qu'en soit sa durée. Pour les interruptions de travail courtes, sécurisez le pistolet pulvérisateur.



Observez la durée de conservation des matériaux utilisés, notamment lors de l'utilisation des produits à plusieurs composants.

L'installation doit être rincée au cours de la durée de conservation indiquée par le fabricant avec le détergent prescrit et complètement nettoyée. Observez les points suivants :

- La durée de durcissement diminue pour des températures élevés.
- Laissez le détergent circuler pendant un certain temps.
- Aucun résidu de couleur ne doit rester dans la pompe ou le filtre.

5.8 Mise hors service

Procédez comme suit en cas de mise hors service prolongée :

1. Rincez la machine comme décrit (voir 5.3 « Rinçage », page 42).
2. Ne purgez pas totalement la pompe.
Dès que du solvant propre s'échappe du pistolet pulvérisateur ou du flexible de décharge sur le filtre à haute pression, réta-

blissez totalement la pression de service (0 bar).

3. Fermez le robinet d'arrêt d'air comprimé.
4. Maintenez le pistolet pulvérisateur sur le côté contre la paroi intérieur du réservoir collecteur et retirez-le à nouveau.
5. Tenez le flexible de décharge dans le réservoir collecteur et ouvrez brièvement le robinet de décharge afin de décharger la pression.

Le détergent restant encore dans la machine reste jusqu'à la remise en service de la machine pour que les composants de la machine ne collent pas.

En cas d'arrêt prolongé, remplissez la machine d'huile de séparation, car le détergent s'évapore avec le temps.

5.9 Stockage

Le lieu de stockage de la machine doit être

- propre
- sec
- exempt de gel et
- protégé des rayons directs du soleil.

Température de stockage	minimale		maximale	
	0 °C	32 °F	40 °C	104 °F

5.10 Élimination

- Les résidus de produit pulvérisé, produits de nettoyage, huiles, graisses et autres substances chimiques doivent être collectés conformément aux dispositions légales en matière de recyclage ou d'élimination. Les lois officielles locales en matière de protection des eaux usées s'appliquent.

À la fin de l'utilisation, vous devez arrêter totalement la machine, la démonter et l'éliminer conformément aux dispositions légales.

- Nettoyez minutieusement la machine pour éliminer les résidus de produit.
- Démontez la machine et séparez les plastiques. Les métaux doivent être éliminés avec les ferrailles, les pièces en plastique peuvent être éliminées avec les ordures ménagères.

6 Maintenance



AVERTISSEMENT

Lorsque des personnes non formées exécutent les travaux de maintenance et de réparation, elles se mettent en danger, mettent en danger les tiers et la sécurité de fonctionnement de la machine.

- Les travaux de maintenance et de réparation sur les composants électroniques doivent uniquement être effectués par des spécialistes avec une formation en électrotechnique ; tous les autres travaux de maintenance et de réparation doivent uniquement être effectués par le service clients **WIWA** ou le personnel formé à cet effet.



AVERTISSEMENT

Lors des travaux de maintenance, il existe des sources d'inflammation (ex.: flammes mécaniques, décharges électrostatiques, etc.).

- Exécutez tous les travaux de maintenance en dehors des zones explosibles.



Observez les instructions de maintenance dans les modes d'emploi des accessoires en option.

Avant les travaux de maintenance et de réparation :

1. Fermer le robinet d'arrêt d'air comprimé et retirer le flexible d'air comprimé.
2. Évacuer totalement la pression dans la machine.



AVERTISSEMENT

Lorsque des pièces de la machine sont obstruées (ex. : buse de pulvérisation, filtre à produit du pistolet pulvérisateur, flexible de produit, filtre haute pression, tamis d'aspiration, etc.), la pression ne peut pas être complètement abaissée. Lors des travaux de démontage, les pressions résiduelles peuvent s'échapper et provoquer des blessures graves.

- Protégez-vous contre toute projection subite de produit en recouvrant les assemblages vissés avec un chiffon lors du desserrage.
- Desserrez les assemblages vissés avec une prudence particulière et laissez la pression s'échapper lentement.

- Éliminez les blocages (voir tableau des défauts au Chap. 7, page 55).

À la fin des travaux de maintenance et de réparation, vérifiez le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et le bon fonctionnement de la machine.

6.1 Contrôles réguliers

La machine doit être vérifiée et entretenue régulièrement par un expert :

- avant la première mise en service,
- après des modifications ou remises en état des pièces du dispositif, qui influencent la sécurité,
- après une période d'arrêt de plus de 6 mois,
- mais au minimum tous les 12 mois.

Lorsque les machines sont arrêtées, le contrôle peut être effectué lors de la prochaine mise en service.

Les résultats des contrôles doivent être consignés par écrit et conservés jusqu'au prochain contrôle. L'attestation de contrôle ou une copie doit être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.

6.2 Plan de maintenance



Les informations dans le plan de maintenance sont données à titre de recommandation. Les périodes peuvent varier selon la qualité des produits utilisés et en fonction d'influences extérieures.

Période	Activité	pour réf. ultérieure
avant chaque MES	Vérifier le niveau d'agent de séparation de la pompe à haute pression, remplir d'agent de séparation le cas échéant	voir Chap. 6.4.2, page 49
1 fois par sem.	Vérifier le séparateur d'eau et nettoyer le réservoir	voir Chap. 6.3.1 et Chap. 6.3.2 à Page 49
	Examen visuel des flexibles d'air comprimé et de produit	
toutes les 50 hs	Vérifier l'agent de séparation de la pompe à haute pression en termes de résidus de produit	voir Chap. 2.2.1, page 12

Période	Activité	pour réf. ultérieure
tous les 3 ans	Contrôle des flexibles d'air comprimé et de produit par un expert ou remplacement, si nécessaire	

MES= mise en service ; sem.= semaine ; hs = heures de service

6.3 Séparateur d'eau

6.3.1 Contrôler le séparateur d'eau

La condensation est évacuée semi-automatiquement via la soupape de décharge.

➤ Placez le flexible dans un récipient collecteur vide.

La soupape de décharge s'ouvre dès que le robinet d'arrêt d'air comprimé est fermé.

6.3.2 Nettoyer le réservoir

➤ Contrôlez le réservoir (voir Fig. 10) régulièrement en termes de résidus de saleté et nettoyez-le au besoin.

6.4 Pompe à haute pression

6.4.1 Vérifier l'agent de séparation en termes de résidus de produit

Lorsque des résidus de produit sont observés dans l'agent de séparation, vous devez partir du principe que la garniture de la pompe de produit correspondante est usée.

Dans ce cas, remplacez le plus rapidement possible la garniture de la pompe.

Après le contrôle, remplissez une quantité correspondante d'agent de séparation neuf par les orifices de remplissage. Nous recommandons d'utiliser l'agent de séparation **WIWA** (réf. 0163333).

6.4.2 Remplir l'agent de séparation et contrôler le niveau de remplissage

Contrôlez le niveau de l'agent de séparation avant chaque mise en service, dans la mesure du possible. Faire l'appoint d'agent de séparation au besoin.

La quantité de remplissage totale est d'env. 120 ml.

N°	Description
1	Pour remplir l'agent de séparation, poussez le couvercle sur l'orifice de remplissage sur le côté et introduisez l'agent de séparation à l'aide du flacon doseur.
2	Pour une aération optimale, l'agent de séparation doit être au centre du verre de regard.

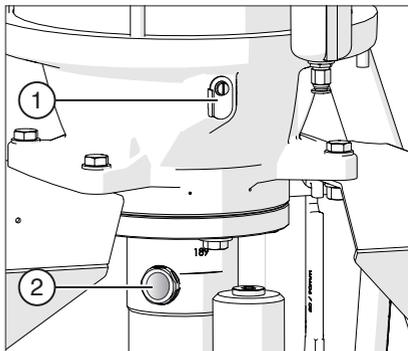


Fig. 23 Remplir et contrôler l'agent de séparation

6.4.3 Filtre haute pression

6.4.4 Nettoyer la cartouche filtrante

L'intervalle de nettoyage des cartouches filtrantes des filtres à haute pression dépend du type et de la propreté du produit. Nettoyez les cartouches filtrantes au moins 1 fois par semaine et à chaque changement de produit.



AVERTISSEMENT

Lorsque la pression de la machine n'est pas évacuée lors de l'ouverture du filtre à haute pression, le produit peut s'échapper à une pression très élevée et provoquer de graves blessures.

- Mettez la machine complètement hors pression avant d'ouvrir le filtre à haute pression (voir 5.6 « Évacuer la pression », page 44) !

1. Ouvrez le robinet de décharge (1) et retirez le pistolet afin de s'assurer que la machine est totalement exempte de pression.
2. Desserrez l'écrou-raccord (2) sur le cache à l'aide de la clé à ergot et retirez le cache (3) du filtre à haute pression.
3. Desserrez l'écrou (4) et retirez la cartouche filtrante (5).
4. Nettoyez la cartouche filtrante avec du solvant. Si la cartouche filtrante présente des dommages, vous devez la remplacer par une neuve.

5. Réinsérez la cartouche filtrante sur goujon fileté (6) et vissez-la avec l'écrou (4).
6. Vissez le cache (3) avec l'écrou-raccord (2) sur le filtre à haute pression et serrez-le avec la clé à ergot.

N°	Désignation
1	Robinet de décharge
2	Écrou-raccord
3	Cache
4	Écrou
5	Cartouche filtrante
6	Goujon fileté

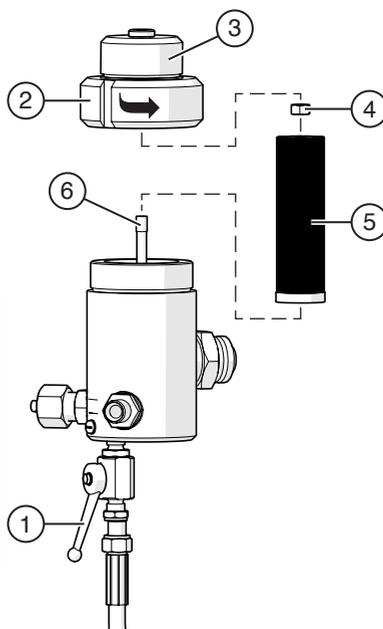


Fig. 24 Retirer la cartouche filtrante

6.4.5 Cartouches filtrantes pour filtre à haute pression

Placez les cartouches filtrantes adaptées au produit pulvérisé et à la buse de pulvérisation dans le filtre à haute pression. La largeur de maille doit toujours être plus fine que l'alésage de la buse utilisée :

Cartouche filtrante	Taille de buse	Référence WIWA
M 200 (blanc)		jusqu'à 0,23 mm/0,009"
M 150 (rouge)	> 0,23 mm/0,009"	jusqu'à 0,33 mm/0,013"
M 100 (noir)	> 0,33 mm/0,013"	jusqu'à 0,38 mm/0,015"
M 70 (jaune)	> 0,38 mm/0,015"	jusqu'à 0,66 mm/0,026"
M 50 (orange)	> 0,66 mm/0,026"	
M 30 (bleu)		
M 20 (vert)		



En cas de produits à pigments grossiers ou remplis de fibres, ne pas utiliser de cartouche filtrante. Le tamis d'aspiration monté en série doit toutefois rester dans le logement de tamis ou être remplacé par un tamis à plus grosses mailles. En cas de remplacement du produit, la cartouche filtrante du filtre haute pression ainsi que le tamis à produit du système d'aspiration doivent être nettoyés, ou remplacés si nécessaire.

6.5 Pulvérisateur d'huile

Disponible uniquement lorsqu'un malaxeur est monté.

6.5.1 Vérifier et régler le pulvérisateur d'huile

1. Laissez la pompe doseuse fonctionner lentement sous charge.
2. Vérifiez dans le regard du pulvérisateur d'huile si 1 goutte de lubrifiant est ajoutée à l'air comprimé après 15 à 20 courses doubles des moteurs à air.
3. Si ce n'est pas le cas, réglez ce dosage avec un tournevis sur la vis de réglage du pulvérisateur d'huile.

6.5.2 Vérifier le niveau de lubrifiant dans le pulvérisateur d'huile



L'appareil ne peut être mis en service que lorsqu'il y a suffisamment d'huile pneumatique dans le réservoir d'huile du pulvérisateur d'huile.

En cas d'humidité de l'air élevée, utilisez un antigel à la place d'huile pneumatique pour la lubrification ou une installation de dégivrage en option pour empêcher un givrage des moteurs à air.

Vérifier quotidiennement le niveau de lubrifiant comme suit :

1. Enfoncez le poussoir de sécurité à l'arrière du réservoir d'huile vers le haut et dévissez le réservoir d'huile dans le sens anti-horaire.



Veillez au joint torique qui rend le réservoir d'huile étanche. Il peut glisser, voire tomber, lors du démontage.

N°	Désignation
1	Vis de réglage
2	Regard
3	Vis de remplissage d'huile
4	Poussoir de sécurité
5	Réservoir d'huile

2. Vérifiez si le joint torique est correctement positionné ; placez-le correctement, si nécessaire.
3. Vérifiez s'il y a suffisamment de lubrifiant ; en cas de remplissage maximal, le lubrifiant est env. 2 cm au-dessus du bord supérieur du réservoir d'huile.
4. Faites l'appoint de lubrifiant, si nécessaire. Nous recommandons d'utiliser l'huile pneumatique (référence 0632579) ou l'antigel (référence 0631387) de WIWA.

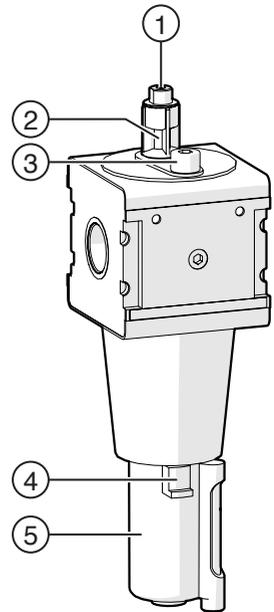


Fig. 25: Pulvérisateur d'huile

5. Revissez le réservoir d'huile sur le pulvérisateur d'huile.

6.6 Consommables recommandés

Utilisez uniquement les consommables d'origine de **WIWA** :

Consommable	Référence WIWA
Agent de séparation, jaune (0,5 l) ¹ (utilisé par défaut)	0163333
Agent de séparation, rouge (0,5 l) ¹ (ex. pour isocyanate dans la zone du PU)	0640651

¹ Fluidifiant pour le remplissage dans les tasses d'agent de séparation des pompes principale et d'alimentation

Substances nécessaires pour les travaux de maintenance et de réparation (voir indications dans les listes des pièces de rechange)

L'agent de séparation est également disponible sur demande dans des récipients plus volumineux.

6.7 Outils spéciaux

Les outils spéciaux suivants sont fournis lors de la livraison pour les travaux de maintenance et de réparation :

- ▶ Clé à ergot pour l'ouverture du filtre à haute pression et pour le démontage/montage de la pompe de produit

Taille de clé	Réf.
80/90 mm	0660287
110/115 mm	0660288

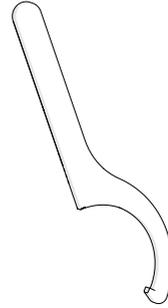


Fig. 26: Clé à ergot

7 Élimination des dysfonctionnements

Défaut	Cause possible	Solution
Évacuation de pression impossible (robinet d'arrêt d'air comprimé fermé)	<ul style="list-style-type: none"> - Flexible ou robinet de décharge obstrué. - Filtre à haute pression obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Desserrer avec prudence les assemblages vissés et recouvrir avec un chiffon ➤ retirer si possible le produit durci avec du solvant, enduire les pièces de solvant au besoin, sinon retirer mécaniquement ou remplacer ➤ adressez-vous au besoin au service de WIWA
La pompe ne démarre pas malgré le pistolet pulvérisateur actionné ou le robinet de décharge ouvert (sur le filtre à haute pression).	<ul style="list-style-type: none"> - Robinet d'arrêt d'air comprimé fermé. - Aucune pression d'entrée d'air (régulateur d'air comprimé sur 0 bar) - Pistolet pulvérisateur obstrué 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrir le robinet d'arrêt d'air comprimé. - Augmenter la pression d'entrée d'air
La pompe fonctionne, toutefois aucun produit pulvérisé n'est transporté vers le pistolet.	<ul style="list-style-type: none"> - Flexible ou robinet de décharge obstrué. - Moteur à air défectueux. - Tamis d'aspiration obstrué. - Flexible d'aspiration obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la buse, la cartouche filtrante, les nettoyer et les remplacer au besoin. - Nettoyer le flexible ou le robinet de décharge, les remplacer au besoin. - Réparer le moteur à air à l'aide de la liste de pièces de rechange - contacter le service client au besoin. - Nettoyer le tamis ou le remplacer au besoin - Remplacer le flexible.

Défaut	Cause possible	Solution
(Suite) La pompe fonctionne, toutefois aucun produit pulvérisé n'est transporté vers le pistolet.	<ul style="list-style-type: none"> - La bille de la soupape de décharge ne se lève pas (reste collée). - La soupape de décharge ne se ferme pas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ouvrir le pistolet pulvérisateur sans la buse. - Ouvrir le robinet de décharge sur le filtre à haute pression. - Donner un léger coup latéral sur la soupape de décharge (marteau). - Dévisser le système d'aspiration et relâcher la bille dans la soupape de décharge par le bas avec une tige ou un tournevis - Dévisser la soupape de décharge et nettoyer méticuleusement la bille avec le logement.
La pompe transporte le produit, mais ne reste pas en position quand le pistolet pulvérisateur est fermé.	<ul style="list-style-type: none"> - Garniture ou soupape usée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer les pièces.
La pompe fonctionne régulièrement, mais la pression de pulvérisation nécessaire n'est pas atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> - La pression d'air est trop basse ou il n'y a pas assez d'air. - La buse d'injection (neuve) est trop grande. - Buse d'injection usée (trop grande). 	<ul style="list-style-type: none"> - Augmenter la pression d'air sur le régulateur d'air comprimé ou contrôler la section correcte de la conduite d'air. - Utiliser une buse plus petite ou une pompe plus grande. - Installer une nouvelle buse.

Défaut	Cause possible	Solution
<p>La pompe fonctionne de manière irrégulière (visible grâce aux différentes vitesses de levage de la course vers le haut et le bas) et n'atteint pas la pression d'injection requise.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - La viscosité du produit pulvérisé est trop élevée (perte d'aspiration). - Fuite du système d'aspiration (fluctuations dans le jet). 	<ul style="list-style-type: none"> - Diluer le produit pulvérisé. - Utiliser une pompe plus grande. - Contrôler les joints sur tous les vissages du tube ou du flexible d'aspiration et les remplacer au besoin (voir la liste des pièces de rechange de la conduite d'aspiration ou de l'aspiration directe).
	<ul style="list-style-type: none"> - Fuite de la soupape de décharge (la pompe reste en position uniquement lors de la course vers le haut avec le pistolet pulvérisateur fermé). 	<ul style="list-style-type: none"> - Dévisser la soupape de décharge et nettoyer méticuleusement la bille avec son logement, remplacer la bille ou le logement de soupape au besoin.
	<ul style="list-style-type: none"> - Fuite de la soupape à piston (la pompe reste en position uniquement lors de la course vers le bas avec le pistolet pulvérisateur fermé). 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer et contrôler la bille avec le logement dans le piston double, remplacer la bille ou le logement de soupape, le cas échéant.
	<ul style="list-style-type: none"> - Fuite de la garniture supérieure ou inférieure (usure). 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le jeu de manchons.
<p>Fuite du produit, débordement sur le moteur à air.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Garnitures usées. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer le jeu de manchons. <p>Remarque : Ne pas user le débordement !</p>

8 Informations techniques

8.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve à l'avant sur le châssis (voir Fig. 7).

Elle contient les principales caractéristiques techniques de la machine.

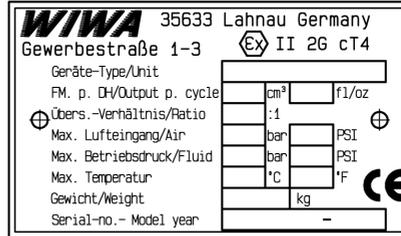


Fig. 27: Exemple de plaque signalétique



Vérifiez que les données de la plaque signalétique correspondent aux indications de la carte de la machine. En cas de divergences ou d'absence de plaque signalétique, contactez-nous immédiatement.

8.2 QR-Code

Le QR-Code se trouve à l'avant du châssis (voir Fig. 7) ou à l'arrière de ce mode d'emploi ; il contient un lien qui vous renvoie à l'assistance machine pour votre type d'appareil sur le site de WIWA.

Vous y trouverez de plus amples informations sur votre appareil, ex. listes E, notices de réparation etc.

- Scannez le QR-Code avec votre appareil mobile (ex. Smartphone, tablette).

Pour décrypter le QR-Code, vous avez besoin d'un lecteur de QR-Code disponible gratuitement en tant qu'APP sur Internet.



because it works

Siège social et Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestr. 1-3
35633 Lahnau, Allemagne
Tél.: +49 (0)6441 609-0
Fax: +49 (0)6441 609-2450

info@wiwa.de
www.wiwa.de

Filiale WIWA de les États-Unis

WIWA LLC – USA, Canada, Amérique Latine

107 N. Main St.
P.O. Box 398, Alger, OH 45812
Tél.: +1-419-757-0141
Fax: +1-419-549-5173
Gratuit: +1-855-757-0141

sales@wiwa.com
www.wiwausa.com

Filiale WIWA, Chine

WIWA (Taicang) Co., Ltd.

Building A of Huaxin Industrial Park
No.11 East Qingdao Road, Taicang City
Jiangsu Province 215400, P.R.China
Tél.: +86 512-5354 8857
Fax: +86 512-5354 8859

info@wiwa-china.com
www.wiwa-china.com

WIWA Middle East General Trading LLC

Mohd Farhan Khan
Jebel Ali Industrial 1, Dubai, VAE
Tél.: +9714 884 8220

m_farhan@wiwa.com
www.wiwa-middleeast.com

QR-Code

WWW.WIWA.DE